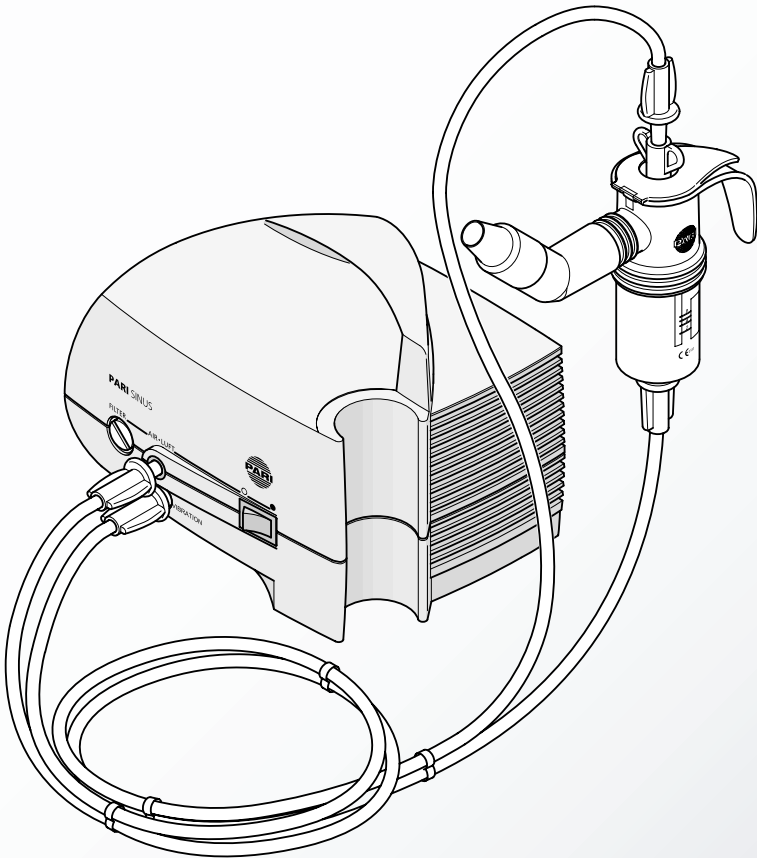


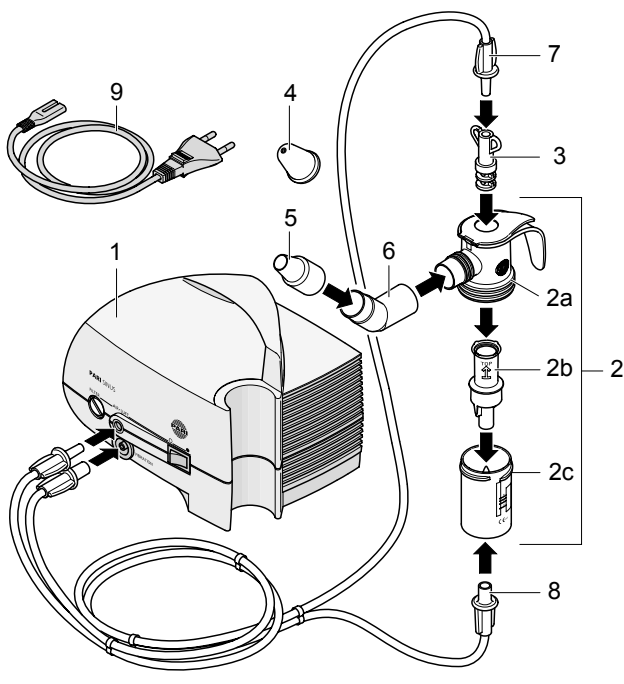


SINUS

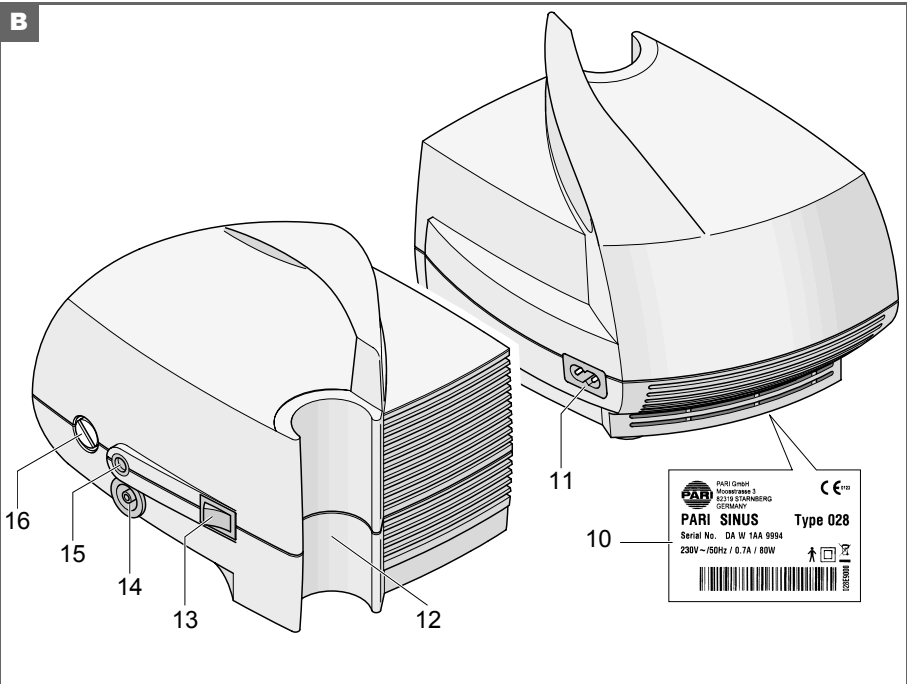


CE 0123

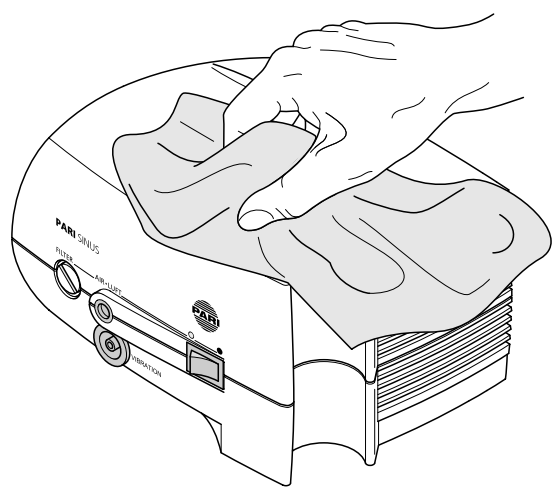
A



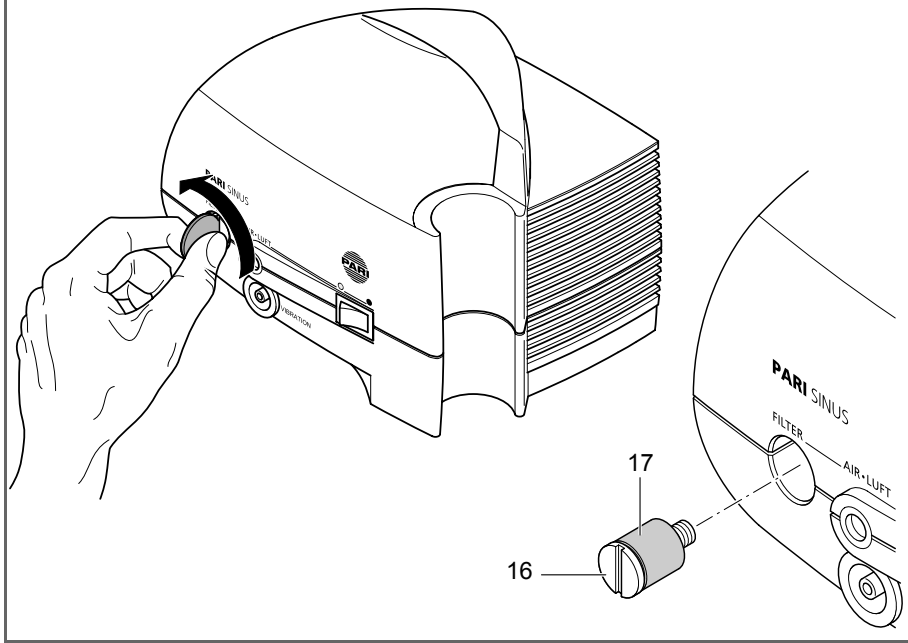
B



C



D



NL Gebruiksaanwijzing

- voor **PARI SINUS 028G1000**
- voor **PARI SINUS 028G1010**
(alleen compressor, zonder PARI LC SPRINT SINUS vernevelaar en PARI SINUS slangstelsysteem)



Lees deze gebruiksaanwijzing vóór de eerste inbedrijfstelling aandachtig en volledig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

Gevaren die zich kunnen voordoen bij niet-naleving van de gebruiksaanwijzing:

Het niet-naleven van de gebruiksaanwijzing kan gevaarlijk zijn voor zowel personen als het product. In bepaalde gevallen kan het niet-naleven bijvoorbeeld de volgende gevaren inhouden:

- Belangrijke functies van het product doen het niet meer, waardoor de therapie niet efficiënt meer kan worden uitgevoerd
- Gevaren voor personen als gevolg van thermische, elektrische, mechanische of andere effecten, in alle mogelijke gedaanten en met alle daaruit voortvloeiende gevolgen

Inhoudsopgave

1	Levering	74
2	Functie-elementen	74
3	Belangrijke opmerkingen	75
4	Gebruiksdoel	76
5	Informatie	77
6	Ingebruikneming	78
6.1	Aansluiten van de PARI LC SPRINT SINUS vernevelaar.....	78
6.2	Aansluiten van een PARI LC PLUS of LC SPRINT vernevelaar.....	79
7	Reiniging.....	80
7.1	Compressor.....	80
7.2	Onderhoud van de aansluitslangen	80
8	Vervangen van de filter.....	81
9	Verwijderen.....	81
10	Technische gegevens.....	82
11	Transport en opslag.....	83
12	Garantievoorwaarden	83
13	Verklaring van de tekens.....	84

1 Levering

Controleer of alle volgende componenten bij de levering van uw PARI SINUS compressor (028G1000) aanwezig zijn (zie afbeelding A):

(1) PARI SINUS compressor	(4) Neusstop
(2) PARI LC SPRINT SINUS vernevelaar	(5) Neusaanzetstuk
2a Bovenste deel van de vernevelaar	(6) Hoekstuk van 45 graden
2b Sproeieropzetstuk (oranje)	(7) Boluslang voor trilling
2c Onderste deel van de vernevelaar	(8) Persluchtlang
(3) Trilaansluiting	(9) Voedingskabel

2 Functie-elementen

De PARI SINUS compressor beschikt over de volgende functie-elementen (zie afbeelding B):

(10) Typeplaatje (op de onderzijde van het apparaat)	(13) Schakelaar aan/uit
(11) Contactdoos voor netaansluiting (aan de achterzijde van het toestel)	(14) Trilaansluiting voor de boluslang
(12) Houder voor de vernevelaar	(15) Air-Lucht-aansluiting voor persluchtlang
	(16) Filterhouder

3 Belangrijke opmerkingen

De PARI SINUS compressor is een elektrisch aangedreven apparaat. Het mag niet zonder toezicht worden gebruikt en ook niet in ruimtes waar explosiegevaar bestaat of in vochtige ruimtes.

Ieder gebruik van het apparaat vergt nauwkeurige kennis en naleving van deze gebruiksaanwijzing. De gebruiker is in ieder geval aansprakelijk voor de goede werking van het apparaat, als het gebruik ervan niet overeenkomt met het bedoelde gebruik van het apparaat.

Het apparaat mag alleen door PARI GmbH of door een door PARI GmbH gevlmachtigde servicedienst worden hersteld. Bij reparatie door een door PARI GmbH gevlmachtigde servicedienst, dient men een schriftelijke verklaring te vragen, waarop de datum, de aard en de omvang van de reparatie, evenals de naam van de firma en een handtekening vermeld worden. Bij het gebruik van het apparaat mogen uitsluitend originele PARI onderdelen worden gebruikt.

Om het toestel volledig los te koppelen van het stroomnet dient u de netstekker uit het stopcontact te halen.



Veiligheidsinstructies:

- Het apparaat mag niet worden gestart of de netstekker moet meteen uit het stopcontact worden getrokken, als het apparaat of het netsnoer beschadigd is of als u vermoedt dat het apparaat na een val of iets dergelijks beschadigd is geraakt.
- Trek de netstekker uit het stopcontact
 - wanneer zich bij het gebruik storingen voordoen,
 - vóór iedere schoonmaak- of onderhoudsbeurt,
 - na het gebruik.
- Trek de netstekker nooit met natte handen of bij het netsnoer uit het stopcontact.
- Trek het netsnoer nooit over scherpe randen, klem het nooit vast, laat het niet naar beneden hangen en bescherm het tegen hitte en olie.
- Baby's, peuters, kinderen en hulpbehoeftige personen mogen alleen onder permanent toezicht van een volwassene inhaleren. Alleen zo kan een veilige en doeltreffende therapie worden gegarandeerd.
- Als de compressor valt, levert dat een gevaar op voor personen die zich eronder bevinden.

Bij verhuur of opnieuw gebruiken van PARI inhalatieapparaten dient rekening te worden gehouden met de richtlijnen van de fabrikant met betrekking tot het "Reinigen van PARI inhalatieapparaten voor hernieuwd gebruik bij patiëntenwissel". Deze richtlijnen krijgt u op aanvraag bij PARI GmbH of op internet op de website www.pari.de.

PARI GmbH is niet aansprakelijk voor schade of defecten die ontstaan door een verkeerd of onjuist handelen van de gebruiker.

4 Gebruiksdoel

In combinatie met de PARI LC SPRINT SINUS vernevelaar is de PARI SINUS compressor een uiterst doeltreffend inhalatieapparaat voor de inhalatiebehandeling van de bovenste luchtwegen met medicamentaerosols. Het apparaat is bedoeld voor de tijdelijke¹⁾ nasale inhalatie van een door een arts voorgeschreven of aanbevolen vloeibaar medicament voor inhalatiebehandeling van de bovenste luchtwegen.

De PARI SINUS compressor kan ook worden gecombineerd met elke andere PARI LC PLUS of LC SPRINT vernevelaar.

In deze combinatie is de PARI SINUS compressor een zeer doeltreffend inhalatieapparaat voor de inhalatiebehandeling van de onderste luchtwegen met medicamentaerosols. Het apparaat is bedoeld voor de tijdelijke²⁾ orale of nasale inhalatie van een door een arts voorgeschreven of aanbevolen vloeibaar medicament voor de inhalatiebehandeling van de onderste luchtwegen.

Het gebruik van vernevelaars en toebehoren van andere fabrikanten kan aanleiding geven tot een verkeerd gebruik van het inhalatietoestel en kan daardoor afbreuk doen aan de doeltreffende werking van de therapie, omdat de PARI compressor en de PARI vernevelaar op elkaar afgestemd zijn.



- Vóór de behandeling van de aandoeningen dient in ieder geval onderzoek door een arts plaats te vinden.
- Alleen door een arts voorgeschreven of aanbevolen medicamenten mogen worden gebruikt.
- Patiënten die allergisch of afwijzend op de therapie reageren, mogen de therapie niet gebruiken.
- Na een operatieve ingreep en bij ontsteking van het middenoor dient de arts een risico/batenanalyse met betrekking tot vibrerende aerosols te maken alvorens met de therapie te beginnen.

1) Een toepassing mag nooit langer dan 1 uur duren, in dit geval max. 5-8 minuten.

2) Een toepassing mag nooit langer dan 1 uur duren, in dit geval max. 20 minuten.

5 Informatie

Bij de behandeling van acute en chronische ontstekingen van de neusbijholten (sinusitis) door middel van medicamenten in de vorm van aerosols worden strenge eisen gesteld aan het genereren en toedienen van de aerosol. Het is de bedoeling het medicament via de verbindingen tussen de hoofdholte en de bijholten direct te brengen naar de plaats waar het medicament moet werken, nl. in de neusbijholten. Daarom wordt door het apparaat een "vibrerend aerosol" gegenereerd dat beduidend beter via die verbindingen tussen hoofdholte en bijholten in de bijholten kan komen. Het voordeel van deze lokale behandeling ten opzichte van de orale, systemische toediening (bijv. door middel van tabletten) is dat minder medicament nodig is. Men mag dan o.a. ook verwachten dat daardoor minder bijwerkingen zullen optreden. Bovendien wordt het slijmvlies van de neus bevochtigd.



De behandeling mag niet worden gebruikt bij verstopte neus. Zorg er voor aanvang van de therapie bijvoorbeeld met een neusspoeling met de PARI MONTESOL neusdouche en de PARI MONTESOL neusspoeling voor dat de neusdoorgang vrij is. Indien nodig dienen door de arts aanbevolen of voorgeschreven middelen met ontzwellende werking te worden gebruikt.

6 Ingebruikneming



- Voor het gebruik dient het apparaat op kamertemperatuur te zijn.
- Plaats de PARI SINUS compressor op een vlakke en stabiele oppervlakte, die schoon en stofvrij is.
- Gebruik de compressor niet op tapijten of in een omgeving met een hoog stofgehalte, bijv. onder een bed, in werkplaatsen, enz.
- Denk eraan dat de ventilatieopeningen aan de zijkant vrij moeten blijven.
- Bij het gebruik mag het apparaat nooit worden afgedekt.
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de op het apparaat vermelde spanning.

6.1 Aansluiten van de PARI LC SPRINT SINUS vernevelaar

Behandeling alleen voor de bovenste luchtwegen met PARI SINUS 028G1000

Afbeeldingen A en B:

- Steek de adapter van de perslucht slang (8) met een licht draaiende beweging in de aansluiting "Air-Lucht" (15) van de compressor.
Sluit het andere einde aan op de PARI vernevelaar (2).
- Steek de adapter van de bolus slang (7) met een licht draaiende beweging in de aansluiting "Trilling" (14) van de compressor.
- Steek het andere uiteinde van de bolus slang in de trilaansluiting (3) van de vernevelaar.
- Verbind het neusaanzetstuk (5) met het hoekstuk (6) en koppel het andere uiteinde aan het bovenste deel van de PARI LC SPRINT SINUS-vernevelaar (2a).
- Sluit de compressor (1) aan op het stroomnet:
 - Sluit het netsnoer (9) aan op het stopcontact (11) op de compressor.
 - Steek de stekker van het netsnoer in een geschikt stopcontact.

Om de PARI compressor na de inhalatie van het stroomnet los te koppelen, dient u in omgekeerde volgorde te werk te gaan en **eerst** de netstekker uit het stopcontact te trekken.

- Haal de vernevelaar vóór de behandeling van boven uit de houder (12).
- Schakel de compressor in met de "aan/uit" schakelaar (13).
- Plaats de vernevelaar na de behandeling weer terug in de houder.

Voor de aansluiting en de ingebruikneming van de PARI LC SPRINT SINUS vernevelaar en voor het uitvoeren van de behandeling dient u de gebruiksaanwijzing te lezen die met de vernevelaar is meegeleverd.

6.2 Aansluiten van een PARI LC PLUS of LC SPRINT vernevelaar

Behandeling voor de onderste luchtwegen met PARI SINUS compressor 028G1010

Afbeeldingen A en B:

- Steek de adapter van de perslucht slang (8) met een licht draaiende beweging in de aansluiting "Air-Lucht" (15) van de compressor.
Sluit het andere einde aan op de PARI vernevelaar (2).
- Sluit de compressor (1) aan op het stroomnet:
 - Sluit het netsnoer (9) aan op het stopcontact (11) op de compressor.
 - Steek de stekker van het netsnoer in een geschikt stopcontact.

Om de PARI compressor na de inhalatie van het stroomnet los te koppelen, dient u in omgekeerde volgorde te werk te gaan en eerst de netstekker uit het stopcontact te halen.

- Haal de vernevelaar vóór de behandeling van boven uit de houder (12).
- Schakel de compressor in met de "aan/uit" schakelaar (13).
- Plaats de vernevelaar na de behandeling weer terug in de houder.



Bij deze inhalatie is de bolus slang voor trilling (7) niet nodig en blijft de trilaansluiting voor de bolus slang (14) vrij.

Voor de aansluiting en de ingebruikneming van de PARI vernevelaar en voor het uitvoeren van de behandeling dient u de gebruiksaanwijzing te lezen die met de vernevelaar wordt meegeleverd.



Lees om schade aan de gezondheid (bijv. een infectie) te voorkomen ook het hoofdstuk "Hygiënische maatregelen voor hergebruik" in de gebruiksaanwijzing van de PARI LC SPRINT SINUS of LC SPRINT vernevelaar. Verder is het van belang dat u de onderstaande aanwijzingen over "schoonmaken" en "vervangen van de filter" in deze gebruiksaanwijzing in acht neemt.

7 Reiniging

7.1 Compressor



Vóór elke reiniging de compressor uitschakelen en het netsnoer uit het stopcontact halen.

Om de stekker uit het stopcontact te halen mag u nooit aan het netsnoer trekken.

Afbeelding C:

- De buitenkant van de behuizing van uw PARI SINUS compressor met een vochtige doek afvegen.



Zorg ervoor dat geen vocht in de ventilatieopeningen komt! Binnengedrongen vocht kan de elektrische en andere onderdelen van de compressor beschadigen en tot defecten leiden.

Als vocht in de compressor is binnengedrongen, dient u contact op te nemen met een erkende gespecialiseerde handelaar of met het servicecenter van PARI (Tel.: +49-(0)8151-279 220 of via info@pari.de). U mag uw PARI SINUS compressor pas opnieuw gebruiken nadat uw erkende vakman of de technische dienst van PARI GmbH het apparaat heeft gecontroleerd en eventueel de noodzakelijke reparaties heeft uitgevoerd.

7.2 Onderhoud van de aansluitslangen

Afhankelijk van de omgevingsomstandigheden kan er tijdens het gebruik vocht ontstaan in de persluchtslang en in de boluslang. Om een feilloze therapie te kunnen garanderen, dient dat vocht na gebruik hoe dan ook verwijderd te worden.

Dit doet u in de volgende stappen:

- Haal de persluchtslang (8) en de boluslang (7) van de vernevelaar af.
- Laat de persluchtslang in de persluchtaansluiting (15) van de compressor zitten.
- Laat de compressor net zolang werken tot de door de slang stromende lucht het eventuele condens heeft verwijderd.
- Haal de persluchtslang van de compressor af.
- Sluit nu de boluslang met het correcte uiteinde aan op de persluchtaansluiting van de compressor en herhaal de hiervoor beschreven procedure, tot ook hier alle eventuele condens is verdwenen.

Wanneer het toestel voor een andere patiënt wordt gebruikt of in geval van vervuiling, dient het PARI SINUS slangensysteem te worden vervangen (artikelnummer 041B4570).

8 Vervangen van de filter

De filter in de frontplaat van uw PARI SINUS compressor moet onder normale gebruiksomstandigheden om de 200 bedrijfsuren worden vervangen, maar ten minste éénmaal per jaar.

Bovendien dient de filter regelmatig (na iedere 10e tot 12e inhalatie) te worden gecontroleerd. Indien de filter vervuild (grijs of bruin verkleurd) of verstopt is, moet u deze vervangen. Ook een nat geworden filter moet door een nieuwe¹⁾ worden vervangen.

Probeer in geen geval de filter te reinigen en opnieuw te gebruiken!

Gebruik uitsluitend de originele PARI filters, daar anders uw PARI compressor beschadigd kan worden of er geen voldoende therapie gegarandeerd kan worden.

Om de filter te vervangen dient u als volgt te werk te gaan (zie afbeelding D):

- Draai d.m.v. een passend muntstuk de filterhouder (16) naar links uit uw PARI SINUS compressor.
- Neem de oude filter (17) uit de filterhouder en steek er een nieuwe in.
- Breng de filterhouder met de nieuwe filter aan in uw PARI SINUS en schroef deze vast door met een muntstuk naar rechts te draaien.

9 Verwijderen

Dit product valt onder het toepassingsgebied van de AEEA²⁾ en hoort thuis in de productklasse 8: medische producten. Dit product mag dan ook niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd. De nationale voorschriften op het gebied van afvalverwijdering dienen te worden nageleefd (bijv. verwijdering via gemeentelijke recyclageparken of handelaars).

Het recycleren van materialen helpt het verbruik van grondstoffen te verminderen en het milieu schoon te houden.

1) Artikelnummer 041B4852, verkrijgbaar in de gespecialiseerde handel of bij PARI GmbH.

2) Richtlijn 2002/96/EG VAN HET EUROPESE PARLEMENT EN DE RAAD van 27 januari 2003 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

10 Technische gegevens

Algemeen

Compressortype:	dubbele compressor: zuiger om perslucht te genereren membraan om bolus te genereren
Elektrische aansluiting:	zie het typeplaatje op de onderzijde van de compressor
Maximaal A-gewogen geluidsdrumniveau van de compressor:	ca. 59 dBA (conform DIN EN 13544-1:2004-09 hoofdstuk 26)
Bedrijfsdruk met LC SPRINT SINUS vernevelaar:	150 kPa (1,5 bar)
Bolus-drukamplitude absoluut:	20 kPa (0,2 bar)
Frequentie bolus-drukamplitude:	44 Hz
Afmetingen van de behuizing:	(B x H x D) 19,2 cm x 14,5 cm x 15,0 cm
Gewicht:	1,8 kg
Debiet:	4,5 l/min

Classificatie conform EN 60601-1:1996 voor PARI SINUS

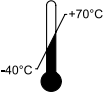
Beveiligingstype tegen elektrische schokken:	beschermingsklasse II
Beschermingsgraad tegen elektrische schokken van het gebruiksgedeelte:	type B
Beschermingsgraad tegen indringen van water overeenkomstig IEC 529 (IP-beschermingsgraad):	geen beveiliging
Beschermingsgraad tegen het gebruik in aanwezigheid van brandbare mengsels van anesthesiemiddelen in verbinding met lucht of met zuurstof of lachgas:	geen beveiliging
Gebruikswijze:	continubedrijf

Gegevens over de elektromagnetische compatibiliteit



- Draagbare en mobiele hoogfrequente communicatieapparatuur, bijv. gsm, kan de werking van medische elektrische apparatuur beïnvloeden.
- Het elektrische veld dat door de werking van de compressor wordt veroorzaakt, kan de werking van beeldschermen en monitoren storen (trillen van het beeld). Indien u tijdens het gebruik van het apparaat onderlinge beïnvloedingen (bijvoorbeeld trillen van het beeld) waarneemt, vergroot dan de afstand tot de andere apparaten.
- Technische gegevens over de elektromagnetische compatibiliteit in de vorm van een tabel kunt u op aanvraag verkrijgen bij PARI GmbH of op internet op de website www.pari.de, onder de rubriek "Producten/Inhalatieapparaten/Technische gegevens".

11 Transport en opslag

	Omgevingstemperatuur $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ tot $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$
RH 10% - 95%	Relatieve luchtvochtigheid 10 % tot 95 %
P 500hPa-1060hPa	Atmosferische druk 500 hPa tot 1060 hPa

12 Garantievoorwaarden







Tijdens de garantieperiode herstellen wij of onze klantendienst gratis alle fabricage- of materiaalfouten aan de compressor. Er kan geen aanspraak gemaakt worden op koopvernieuwing, prijsvermindering of ontbinding van het contract. Schade die ontstaat door een verkeerd gebruik van het apparaat, valt niet onder de garantie. De garantie vervalt als onbevoegde personen gepoogd hebben het apparaat te herstellen. Schadeloosstelling voor directe of indirecte schade wordt in het kader van deze garantie niet gegeven.

In geval van klachten dient u het volledige apparaat binnen te brengen bij uw verkoper of aan ons te sturen, stevig verpakt in de originele doos en voldoende gefrankeerd en vergezeld van het door de vakhandel afgestempelde garantiebewijs.

Op slijtageonderdelen geldt geen garantie.

De garantietermijn begint op de koopdatum.

13 Verklaring van de tekens

	- Opgepast! Gebruiksaanwijzing in acht nemen - Waarschuwing
	Aan/Uit
	Wisselstroom
	Beschermingsgraad van het gebruikersgedeelte: type B
	Apparaat van beschermingsklasse II
	Dit medische product werd na 13 augustus 2005 in het handelsverkeer gebracht. Het product mag niet samen met het gewone huishoudelijk afval worden verwijderd. Het symbool met het kruis over de vuilnisbak wijst erop dat het product met een afzonderlijke vuilnisophaling moet worden meegegeven.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Voor meer productinformatie kunt u contact opnemen met ons servicecenter:
Tel.: +49-(0)8151-279 220

Stand van de informatie: november 2007

Garantieschein für PARI SINUS

Certificate of Guarantee for PARI SINUS

Für dieses Gerät gewähren wir 3 Jahre Garantie. Die Garantiefrist läuft ab Kaufdatum.

Sollten Sie eine Reklamation haben, bringen Sie bitte das vollständige Gerät zu Ihrem Fachhändler oder schicken Sie es uns gut verpackt und frankiert mit diesem Garantieschein ein.

We grant a 3 year guarantee on this appliance, commencing on the date of purchase.

In the event of a claim under this guarantee, please bring the complete appliance to your dealer or send it to us, well packed and postage paid, together with this certificate of guarantee.

Kaufbestätigung: Das Gerät mit der angegebenen Gerätenummer wurde von uns original verpackt verkauft.

Confirmation of purchase: The appliance with the stated appliance number was sold in its original packaging.

Bar code label

Kaufdatum/
Purchase date

Stempel und Unterschrift des Fachhändlers/
stamp and signature of the dealer

Geräte Nr.
Appliance No.

Spezialisten für effektive Inhalation



Moosstrasse 3 • 82319 Starnberg • Germany
Tel.: +49-(0)8151-279 0 • Fax: +49-(0)8151-279 101
E-Mail: info@pari.de • www.pari.de